



## Inhalt

Lernkrimi .....	5
Abschlusstest .....	137
Lösungen .....	142
Glossar .....	147

## Story

Inspektor Cliquot ist der beste Mann der Pariser Polizei. Wenn die Fälle mysteriös werden und alle anderen im Dunkeln tappen, ist Cliquot derjenige, der sich in die Untiefen der Verbrechenzone wagt.

Endlich Urlaub! Inspektor Cliquot hat sich von seiner Assistentin Nathalie zu einem Aufenthalt in der Provence überreden lassen. Kaum gehen sie jedoch das erste Mal essen, wird im Restaurant ein Gast ermordet – und Cliquot als Hauptverdächtiger in Handschellen abgeführt.

Nachdem das Missverständnis aufgeklärt wurde, machen sich Nathalie und Cliquot auf die Suche nach dem Mörder. Doch die Zahl der Verdächtigen wächst immer weiter und schließlich ist die Frage nicht mehr, wer etwas mit dem Mord zu tun hat, sondern vielmehr: Wer hat nichts mit dem Mord zu tun?



## Chapitre 1 : Arrivée en Provence

L'inspecteur Cliquot et Nathalie Claudel, son assistante préférée, arrivèrent en fin de matinée à Aubuns, petite ville *provençale* des *alentours* d'Orange dans le Vaucluse. Nathalie désirait passer ses quelques jours de congé dans cette superbe région, au pays des *cigales* et de la *lavande*, si cher au peintre Cézanne. Elle avait demandé à l'inspecteur s'il voulait y aller avec elle. Elle pensait qu'il serait agréable de partager ses impressions avec quelqu'un, et l'inspecteur l'avait déjà *accompagnée* à plusieurs occasions. Il partait rarement en vacances et, à la grande surprise de la jeune femme, il avait dit oui.

### Übung 1: Ordnen Sie die Wörter ihrem Gegenteil zu!

- |                  |                          |             |
|------------------|--------------------------|-------------|
| 1. demander      | <input type="checkbox"/> | l'arrivée   |
| 2. partager      | <input type="checkbox"/> | travailler  |
| 3. être en congé | <input type="checkbox"/> | répondre    |
| 4. le départ     | <input type="checkbox"/> | toujours    |
| 5. jamais        | <input type="checkbox"/> | la matinée  |
| 6. la soirée     | <input type="checkbox"/> | garder tout |

Mais, en ce moment même, elle regrettait presque que Cliquot ait accepté sa proposition. Celui-ci grognait sans arrêt en s'essayant le front avec son mouchoir :

« Quelle chaleur ! C'est ça, les vacances ? Des *embouteillages* sur l'autoroute et du monde partout ! Avec tous ces touristes idiots qui s'arrêtent à tout moment pour prendre des photos ! Même pour aller aux toilettes, il faut *faire la queue* ! Et cette voiture ! Vous



n'avez même pas la *clim*. »

Nathalie ne fit pas attention à la mauvaise humeur de son chef :

« Non. Je n'ai pas la *clim*. Et je suis bien contente d'être arrivée. Je commence à être fatiguée. Cinq heures du matin, ça fait tôt pour partir en vacances !

– Moi, je ne suis pas fatigué du tout ! Un policier doit savoir se lever tôt ! »

« Bien sûr ! » pensa Nathalie mais ne dit rien.

**ÜBUNG 2** ! Übung 2: Setzen Sie den Dialog fort, indem Sie die richtigen Antworten finden!

– Tu crois qu'on peut aller dans un restoroute ? Ils n'ont pas toujours bonne réputation.

– Celui-là n'a pas l'air mal. Regarde la carte ! Et il y a même un serveur.

1.  Que désirez-vous pour commencer ?
2.  Que prendrez-vous comme entrée ?
3.  Avez-vous choisi votre plat principal ?
4.  Quel vin me conseillez-vous ?
5.  Vous avez une préférence pour le fromage ?
6.  Qu'est-ce qui vous dirait comme dessert ?
7.  Vous désirez encore quelque chose ?

- a. J'aimerais bien manger un morceau de chevrotin et du comté.
- b. Une crêpe avec une boule de vanille nappée de chocolat.
- c. Je prendrai un apéritif.
- d. Je prendrai un poulet à la provençale et du riz.
- e. Oui, je prendrai un café pour finir. Et apportez-moi l'addition,



s'il vous plaît.

f. Un potage maison puis une salade de chèvre chaud.

g. Un Fleury. Ça ira très bien avec ce mets.

Nathalie avait conduit pendant plus de six heures depuis Paris. En plus, ils avaient eu un *embouteillage* à Montélimar. Comme Cliquot n'avait pas demandé à prendre le volant, elle n'avait rien dit. Le préfet avait déjà menacé plusieurs fois l'inspecteur de lui retirer son permis à vie. Mais à chaque fois, il avait été obligé de le lui redonner, puisque Cliquot avait des admirateurs en haut-lieu. Nathalie connaissait la conduite agressive de l'inspecteur et ne lui proposait jamais de prendre le volant, s'il n'*insistait* pas pour le faire. Et Cliquot, qui n'avait aucune envie de devoir ouvrir son porte-monnaie au *péage* de l'autoroute, s'était laissé conduire, tout simplement.

Nathalie remarqua :

« À Paris aussi, il fait chaud en ce moment et des touristes, on en a également. Probablement plus qu'ici. C'est normal : fin juillet, c'est la *pleine saison*.

– Oui, mais à Paris je suis chez moi ! Je sais comment faire pour les *éviter*, les touristes.

– Attendez que nous soyons dans notre chambre d'hôtel. Vous verrez : Ça vous plaira, la Provence !

– Je n'en suis pas si sûr ! »

Übung 3: Unterstreichen Sie die sieben Wörter aus folgender Liste, die nicht speziell zum Alltag auf der Autobahn gehören!

- |               |                 |
|---------------|-----------------|
| la portière   | l'aire de repos |
| le pantalon   | la rue          |
| les toilettes | la valise       |

**ÜBUNG 3** !



le coffre	la clé
la voie	le volant
le trafic	la station d'essence
le péage	l'embouteillage

Cliquot aussi regrettait d'avoir accepté d'accompagner Nathalie. Dépenser son argent pour supporter cette chaleur. Il fallait être fou pour partir dans le Sud en juillet ! Mais quand son assistante lui demandait quelque chose, il ne pouvait jamais lui dire non. Sans compter qu'il avait horreur qu'elle parte sans lui. Au moins là, elle était sous la protection du plus grand policier de Paris.

Nathalie avait enfin trouvé où se *garer*, en face de l'Hôtel de la Place, sous les platanes.

« Regardez, nous avons même de la chance. Nous avons une place à l'*ombre*. Il ne fera pas si chaud quand on repartira, » dit-elle en bon humeur.

Cliquot ne répondit pas et sortit de la voiture. Il *secoua* les jambes de son pantalon qui lui collaient à la *peau* à cause de la transpiration. Le soleil de midi brûlait. Ils étaient partis tôt pour ne pas devoir rouler en pleine chaleur, mais l'*embouteillage* les avait mis en retard.

Nathalie avait déjà sorti sa valise de la voiture.

« Venez, Inspecteur. Nous allons prendre notre chambre d'hôtel et y mettre nos bagages. Après, nous chercherons un petit restaurant pour prendre un repas bien *provençal* ! »

Sans attendre sa réaction, elle se dirigea d'un pas décidé vers l'entrée de l'hôtel. Cliquot aussi avait *attrapé* sa valise et la suivit, toujours de mauvaise humeur. Elle l'entendit marcher derrière elle et, sans se retourner, *appuya* sur la clé de sa voiture. Les *portières* se fermèrent automatiquement.



Übung 4: Verbinden Sie die Satzteile, wie sie im Text vorkommen!

1. il ne fera pas
2. supporter
3. le soleil de midi
4. une place
5. rouler
6. partir

- cette chaleur
- en juillet
- à l'ombre
- si chaud
- en pleine chaleur
- brûlait

Une grosse dame apparut à la réception et dit dans le français chantant typique du sud de la France :

« Bonjour Madame. Bonjour Monsieur. Vous avez réservé ? »

– Oui, répondit Nathalie. J'ai réservé sur Internet. Deux chambres pour une personne au nom de l'inspecteur Cliquot. »

L'inspecteur *sursauta*. Il avait peur d'avoir à payer les deux chambres. Nathalie vit qu'il *s'inquiétait* et lui murmura : « N'ayez pas peur, chacun de nous paie sa propre chambre et, en plus, c'était moins cher... »

– Oui, en effet. » La patronne de l'hôtel avait retrouvé le nom de Cliquot dans son registre. « Deux chambres avec 40% de *réduction* pour réservation en dernière minute. Vous avez eu de la chance, en *pleine saison* ! dit la grosse dame et sourit gentiment. Des clients, un couple et leur fils, qui avaient réservé d'avance, n'ont pas pu venir pour cause de *décès* dans leur famille. »



Elle *attrapa* deux clés au tableau derrière elle. Elle passa devant eux et les pria de la suivre.

« Les chambres sont au premier étage... » Puis, regardant Cliquot avec un sourire *malicieux*, elle ajouta : « ...et elles sont l'une à côté de l'autre ! »

Celui-ci rougit et *bégaya* : « Mais je... mais nous... »

« Chut ! lui murmura Nathalie. Laissez-la penser ce qu'elle veut ! Cela ne me dérange pas. »

**ÜBUNG 5** ! *Übung 5: Enträtseln Sie den Buchstabensalat! Finden Sie die Wörter und ergänzen Sie die Sätze!*

1. (rpceoétin) : La dame de la r \_\_\_\_\_
2. (rrévetaonsi) : faire une r \_\_\_\_\_
3. (ssoain) : c'est la pleine s \_\_\_\_\_
4. (rdéoucnti) : 40% de r \_\_\_\_\_

La grosse dame les fit entrer dans l'une puis dans l'autre des deux chambres, qui étaient exactement semblables, décorées de *rideaux* à petites fleurs roses. Elles avaient une salle de bains avec douche et WC, toute simple, et sur une table se trouvait l'*inévitabile* télévision.

« Elle fonctionne ? demanda l'inspecteur en montrant l'appareil.

– Nous ne sommes pas là pour regarder la télé ! lui *reprocha* Nathalie.

– Je veux seulement pouvoir regarder les informations... *répliqua* Cliquot.

– Oui, elle fonctionne », assura la grosse dame en *appuyant* sur le bouton pour le lui prouver.



Ils posèrent leurs bagages sur le meuble *prévu* pour cela. Cliquot laissa sa veste sur le lit. Puis ils se retrouvèrent sur le *palier*.

*Übung 6: Lesen Sie weiter und füllen Sie die Lücken mit dem passenden Wort!*

*(servis, spécialités, cuisine, bons, faim, restaurant)*

Nathalie demanda :

« Madame, est-ce que vous pourriez nous *indiquer* un bon petit

(1.) \_\_\_\_\_ pas trop cher, où nous pourrions manger des

(2.) \_\_\_\_\_ *provençales* ? Nous avons très

(3.) \_\_\_\_\_ et j'ai peur que nous ne soyons plus

(4.) \_\_\_\_\_, si nous y allons trop tard.

– Nous avons plusieurs (5.) \_\_\_\_\_ restaurants à

Aubuns. Mais le plus proche, c'est Chez Antoine. Il propose de la

(6.) \_\_\_\_\_ locale bon marché. Et pendant la saison, on

y sert les repas jusqu'à 14 heures.

– C'est exactement ce que nous cherchons, n'est-ce pas Inspecteur ? » affirma Nathalie.

La grosse dame leur expliqua comment aller au restaurant Chez Antoine, puis se tourna vers Cliquot :

« Vous êtes vraiment inspecteur ? Inspecteur des *impôts* ou des travaux ? »

Cliquot *répliqua* fièrement :



« Je suis inspecteur de police, Madame. L'inspecteur le plus connu de Paris !

– Oh, je ne savais pas », dit la dame en s'excusant.

Cliquot se *redressa* comme un coq. Il avait grandi de dix centimètres.

« Mais je vous pardonne, Madame. En *province*, on ne sait pas tout ce qui se passe dans la capitale ! »

La grosse dame ne répondit pas. «Toujours aussi arrogants, ces Parisiens », pensa-t-elle.

**ÜBUNG 7** ! Übung 7: Setzen Sie den Dialog fort, indem Sie die folgenden Abschnitte in die richtige Reihenfolge bringen!

Bonjour. J'ai envie d'aller au restaurant. Tu m'accompagnes ?

1. Dix-neuf heures. C'est parfait. Alors, à ce soir !
2. Alors, allons chez le Chinois !
3. Pas nécessairement, il y a toujours de la place. Mais on serait plus sûrs d'avoir une bonne table.
4. Au resto ! Volontiers. On va où ?
5. C'est vrai, le Provençal est génial, mais j'ai envie de manger un plat exotique.
6. C'est mieux. Je m'en occupe. Je réserve pour dix-neuf heures, ce soir. Ça te va ?
7. On pourrait aller au Provençal. L'ambiance y est géniale et la cuisine excellente.
8. Chez le Chinois ! C'est une bonne idée. Il faut réserver à l'avance ?

Lösung: \_ , \_ , \_ , \_ , \_ , \_ , \_



Mais, dans un sens, l'hôtesse était très honorée qu'un homme aussi célèbre que cet inspecteur soit descendu dans son petit hôtel à une étoile, pour lequel elle essayait d'obtenir la deuxième étoile. Un peu de publicité, c'était toujours bon à prendre.

« Demain matin, vous pourrez prendre le petit-déjeuner en *bas*, dans la salle commune. Je vous laisse. Passez un bon *séjour* en Provence ! ajouta-t-elle, avant de redescendre l'escalier.

– Merci », dirent Nathalie et Cliquot, qui étaient restés seuls sur le *palier*. Ils se regardèrent. Nathalie proposa :

« Et maintenant, on va manger quelque chose ?

– D'accord. J'ai une *faim de loup*, avoua Cliquot.

– Moi aussi. » Nathalie regarda sa montre. « Une heure. Il faut y aller tout de suite. J'aurais bien pris une douche avant, mais on n'a pas le temps. »

Übung 8: Unterstreichen Sie in folgender Liste sechs Gegenstände, die zur Dekoration dienen!

- |                 |            |
|-----------------|------------|
| rideau          | tapis      |
| porte           | chambre    |
| salle de bains  | nappe      |
| tableau         | statuette  |
| vase            | frigidaire |
| machine à laver | sol        |

Nathalie portait encore son sac à main à l'épaule. Ils fermèrent la porte de leurs chambres et descendirent à leur tour. Ils déposèrent leur clé à la réception en passant.

Dans la rue, il faisait chaud comme dans un four. En conséquence, Cliquot se remit à grogner.

**ÜBUNG 8** !



« Quelle idée quand même d'aller dans le *Midi* en cette saison !  
– Allez, ne pensez plus à la chaleur ! Venez ! C'est par là.  
– Ne plus penser à la chaleur, c'est plus facile à dire qu'à faire ! »  
*répliqua* l'inspecteur en la suivant. Comme la grosse dame le leur avait *conseillé*, ils prirent une petite route qui montait par derrière, entre les hautes maisons de la ville qui se serraient le long d'une rue *étroite*.

« Les gens du sud savent comment faire pour créer de l'*ombre* », remarqua Nathalie.

Les trottoirs en mauvais état laissaient à peine le passage pour un *piéton*. Le quartier n'avait pas été restauré, contrairement à la place où ils avaient parké la voiture.

À cette heure-ci, il ne passait pratiquement pas de véhicules ; c'est pourquoi ils pouvaient marcher sans danger au milieu de la chaussée. Une modeste librairie à la vitrine sale essayait de vendre des livres et des guides sur la Provence au rare touriste qui se perdait dans le quartier.

## Chapitre 2 : Chez Antoine

« C'est là ! » dit brusquement Nathalie en désignant le haut de la rue du doigt.

Quelques tables et quelques chaises étaient placées en terrasse, à un endroit où le trottoir devenait plus large.

« Regardez. Exactement comme la dame de l'hôtel a dit : le restaurant fait face à la *mairie*. »

Ils quittèrent le calme de la rue *étroite* et se retrouvèrent au centre-ville. Le restaurant faisait le *coin*. En face, un taxi attendait devant la *mairie*. Le conducteur avait sa porte ouverte et lisait un journal, une cigarette à la bouche.



*Übung 9: Lesen Sie weiter und übersetzen Sie die Adjektive in Klammern!*

« On se met en terrasse ? » demanda Cliquot.

Nathalie *secoua* la tête.

« Je crois qu'*il vaut mieux* se mettre à l'intérieur à cette heure-ci.

Il n'y a plus d'*ombre* en terrasse et les (1. alt) \_\_\_\_\_ murs des maisons protègent de la chaleur. »

L'inspecteur suivit Nathalie dans le restaurant. Quelques personnes étaient assises à des tables aux nappes (2. gelb) \_\_\_\_\_.

C'est vrai qu'il faisait agréablement frais à l'intérieur. Les (3. dick) \_\_\_\_\_ murs étaient en pierres (4. natürlich) \_\_\_\_\_. Dans un *coin*, une (5. albertümlich) \_\_\_\_\_

cheminée donnait du charme à la pièce.

Le serveur, un petit homme (6. trocken) \_\_\_\_\_ et nerveux, qui portait une chemise (7. weiß) \_\_\_\_\_ à manches (8. kurz) \_\_\_\_\_, s'avança vers eux.

« Vous désirez déjeuner ? demanda-t-il poliment.

– Oui, s'il n'est pas trop tard.

– Mais pas du tout, Madame. Nous servons jusqu'à quatorze heures pendant la saison. Vous savez, les touristes n'ont pas d'heure pour manger quand ils sont en vacances. Tenez ! Prenez place à cette table, si vous le voulez bien ! »

Il désigna une table pour deux personnes, au milieu du restaurant.